

111. Cirrhosis of the liver (肝硬化 – gānyinghuà)

	Pattern differentiation			Tongue signs		Pulse	Cause of disease <sup>1</sup>	Liver Spleen Signs			Abdominal signs						
				Body	Coat			Chinese medicine	Enlarged liver		Type of liver pain	Enlarged spleen	Ascites signs	Abdominal distension			
			quality	texture													
Functional Compensation phase	Gathering patterns	Qi depression	Binding depression of liver qi		Thin white	wiry	Emotional depression Liver qi not soothed Qi mechanism is depressed and stagnated	Enlarged level & smooth without tenderness	Slightly soft or hard	Dull pain, tightness, & likes to be touched	Also often enlarged	No ascites	Stomach duct / rib-side distension				
		Phlegm obstruction	Food stagnation phlegm obstruction		slimy	Wiry slippery	Spleen vacuity food stagnation, phlegm damp internally generated, Phlegm stagnation mutually bound, qi dynamic inhibited					Maybe initial stage, just starting to see the ascites	Distention which may be painful				
	Accumulation patterns	Qi stagnation	Qi depression blood obstruction	Maybe green-blue	thin	Wiry	enduring depression and blood stagnation, disharmony of vessels & networks, qi stagnation & blood obstruction					Severe enlargement	hard	Stabbing pain	May have a small amount of ascites	Will have a small amount ascites	Distending pain
		Qi vacuity	Liver spleen disharmony Damp-heat obstruction	Maybe pale	Thin white or white slimy slippery	Wiry thin deep	Enduring disease leading to qi vacuity, spleen and liver disharmony, damp-heat obstruction										Stomach duct oppression and abdominal distension
		Yáng vacuity	Dampness encumbering spleen yang Qi depression blood stagnation	Pale	white slimy slippery	Deep thin slow	Enduring disease leading to yang vacuity, dampness encumbering spleen yang, qi depression blood stagnation.										Abdominal distension
		Yīn vacuity	Liver & kidney yīn depletion Vacuity heat moving the blood	Red	Yellow slimy or scanty	Wiry fast	Enduring disease leading to yīn vacuity, vacuity heat moving blood										May have a small amount of ascites
		Dual vacuity	Qi & blood dual vacuity Depressive bind blood obstruction	Dusky red	white slimy slippery	Wiry thin	Enduring disease leading to dual vacuity, depressive bind & blood obstruction										
		Blood stasis	Qi vacuity blood stasis	Stasis purple	white slimy slippery	Wiry choppy thin	Qi depression blood obstruction, qi & blood mutually bound, obstruction & stagnation of the vessels and networks, stasis bind turning to accumulation										
	Network vessel obstruction Blood stasis concretions		Stasis purple	white slimy slippery	Deep wiry choppy												

For all patterns: Appetite will be decreased and there will be nausea and vomiting.

<sup>1</sup> Cause of disease – Western : Portal vein nature, Blood fluke nature, Necrosis, Bile nature - Hepatitis – chronic intestinal infection- alcoholic – nutritional deficiencies- blood fluke disease- serious disease toxic infection- serious internal (?) toxins- gallstones

Pattern	Psycho-Emotional	Face	Formal body	Taste in mouth	Limb temp.	Fever	Dry mouth	Thirst with intake of fluid	Jaundice	Puffy swelling	Bleeding nose & gums, Liver (??)	Spider mole?	Urine	B.M.	Formula						
Binding depression of liver qi	Emotional depressed	As usual	As usual	As usual	As usual	-	-	-	-	-	-	-	yellow	Impaired	Mu xiang shun qi san						
Food stagnation phlegm obstruction	Slightly tired			Neutral		-	-	-	-	-	-	-		-	Constipated	Liu mo tang					
Qi depression blood obstruction	Heart vexation			As usual		-	-	-	-	-	-	-		-	Impaired	Da qi qi tang + shi xiao san					
Liver spleen disharmony Damp-heat obstruction	Fatigue & lack of strength	Yellow dark & gloomy	Slightly thin	Bland	Maybe lack of warmth	-	-	-	-	+	-	±	Maybe scanty	Occasionally loose occasionally constipated	Yin chen xiao yao san, yin chen si ling san + si ni san						
Dampness encumbering spleen yang Qi depression blood stagnation	Spirit fatigued and body is encumbered, fear of cold and lack of strength			Sticky	Lack of warmth	-	-	-	-	-	+	-	±	Short yellow <sup>1</sup>	Unformed	Yin chen fu shu tang					
Liver & kidney yīn depletion Vacuity heat moving the blood	Vacuity vexation and palpitations	Dark, malar flush	Becoming emaciated	Possibly Bitter	Heat in the palms and soles	-	+	+	-	-	-	±	Yellow short	Constipation	Yi guan jian						
Qi & blood dual vacuity Depressive bind blood obstruction	Dizziness and fatigue	Dark	Thin and weak - emaciated	Bland	Lack of warmth	-	-	-	-	+	-	+	Frequent but scanty	Unformed	Ba zhen tang + xiao shi fan shi wan						
Qi vacuity blood stasis	Intense vexation easily angered					Dark emitting a green-blue	Becoming emaciated	bitter	-	-	-	-				+	-	+	Short red	Binding constipated	Xiao yao san + Tao hong su wu tang Bei jia jian wan + xiang sha liu jun zi tang
Network vessel obstruction Blood stasis concretions									-	-	-	-				+	-	+	Short red	Binding constipated	Xiao zheng jia (1) & (2)

Formula name	Pattern	Medicinal ingredients	Signs	Herbs to add
Mu xiang shun qi san	Qi depression	Mu xiang, qing pi, chen pi, gan cao, gui xin, chuan xiong, zhi ke, chuan pu, wu yao, xiang fu, cang zhu, tao ren	Liver area pain	+ yuan hu, zhi ke, xiang fu, chuan lian
Liu mo tang	Phlegm obstruction	Chen xiang, mu xiang, bing lang, wu yao, zhi shi, da huang	Belching	- sha ren, bai zhu, + chuan lian, yuan hu, yu jin
Da qi qi tang + shi xiao san	Qi depression blood obstruction	Qing pi, chen pi, jie geng, huo xiang, gui zhi, gan cao, san leng, e zhu, xiang fu, yi zhi, da huang, bing lang, pu huang, ling zhi	Abdominal distention	+ mu xiang, zhi ke, sha ren, hou po, cang zhu, chen pi
Yin chen xiao yao san,	Qi vacuity	Dang gui, bai shao, chai hu, yu jin, dan shen, bai zhu, yin chen, nie jin, bie jia	Jaundice	- dang shen, bai zhu
yin chen si ling san + si ni san		Yin chen, fu ling, bai zhu, ze xie, zhu ling, chai hu, shao yao, zhi shi, gan cao	Jaundice	+ yin chen, cang zhu, zhi zi, da huang, long dan cao
Yin chen fu shu tang	Yang vacuity	Yin chen, fu zi, bai zhu, gan jiang, gan cao, fu ling, ze xie	Red, rough, inhibited urine	+ hua shi, che qian zi, zhen hu lu
Yi guan jian	Yin vacuity	Sha shen, mai men dong, dang gui, sheng di, dan shen, chuan lian, jiao san xian, bie jia, sheng mu li	Food stagnation	+ da fu pi, nei jin
Ba zhen tang + xiao shi fan shi wan	Dual vacuity	Dang shen, fu ling, bai zhu, gan cao, dang dui, bai shao, chi shao, shu di, chuan xiong, xiao shi, fan shi	Nausea & vomiting	+ zhu ru, chen pi, ban xia, yu shu dan
Xiao yao san + Tao hong su wu tang	Qi vacuity blood stasis	tao ren, hong hua, dang gui, chi shao, chai hu, yu jin, xiang fu	Enlarged liver	+ dan shen, bie jia, san leng, e zhu
Bei jia jian wan + xiang sha liu jun zi tang		Mu xiang, sha ren, dang shen, fu ling, bai zhu, gan cao, chen pi, ban xia, bie jia, zhe chong, di bie chong, li xiang chong, mu li, tao ren		
Xiao zheng jia (1)	Blood stasis concretions	Dang gui, huang qi, san leng, e zhu, bie jia, chuan sha jia, dan shen, chen pi, jian qu, mai ya	Puffy swelling	+ fu ling, zhu ling, ze xie, che qian zi
Xiao zheng jia (2)		Dang gui, dang shen, yu jin, nei jin, san qi, zhi zhe chong, pian jiang huang, zi he che	Fatigue	+ huang qi, huang jing

**Cirrhosis of the liver - Loss of functional compensation phase**

Pattern Differentiations				Tongue signs		Pulse	Disease type (?)	Cause of disease <sup>2</sup> - Chinese medicine	Liver & spleen signs <sup>3</sup>			Digestive										
				Body	Coat				Enlarged liver		Type of liver pain	Food and drink	Nausea & vomiting									
									Quality	Texture												
Repletion Distention ?? (实胀)	Qi vacuity	Qi stagnation phlegm obstruction	Contentious binding of Water & qi		Slimy	Wiry rapid has strength	Ascites stage	Insufficiency of central yang, spleen loses its healthy transportation, qi is unable to transform water, sending it to the lower burner resulting in water evil overflowing	Early stages there is enlargement	Early stages level and smooth and slightly soft or solid – Later stages the condition is hard, granular with nodules	Distension, fullness, & pain Without tenderness Tenderness and pain with percussion Stabbing pain coming in attacks Complicated by hepatitis or progressive natured liver necrosis that happens now and again with tenderness and pain with percussion	Inability to get food down decreased	Belching									
			Qi stagnation damp obstruction		White slimy									Wiry deep								
	Yang vacuity	Cold damp encumbering spleen	Spleen vacuity damp encumbrance	Distended		Thin			Moderate			Water damp evil becomes depressed & transforms to heat, (damp & heat) are mutually steamed, gathering in the 3 burners overflowing into the skin and flesh	later stages there is shrinkage				Obvious Decrease in appetite	Maybe nausea				
			Cold damp encumbering spleen																			
	Yin vacuity	Damp heat brewing	Damp heat brewing	Damp heat brewing	Cracked & red	Yellow slimy &/or with dark grey			Wiry slippery fast			Enduring disease entering the network vessels leading to blood stasis and internal obstruction, channels & network vessels blocked	Clear signs of enlargement	Severely hard					Upflow nausea			
						Heat distress blood spillage														Crimson	Yellow slimy & with dark grey	wiry fast
						Heat clouding the pericardium														Crimson		Wiry fast
	Blood stasis	Liver spleen blood stasis	Liver spleen blood stasis	Liver spleen blood stasis	Purple stasis	White			Wiry has strength										Maybe retching counter-flow			
				Liver spleen stasis repletion																Purple crimson stasis macules	Thin choppy or scallion	
	Vacuity patterns	Yang vacuity	Spleen kidney yang vacuity	Spleen yang vacuity weakness	Pale purple				Deep thin wiry weak			Liver kidney synthesized pattern							Torpid intake	Maybe have nausea and vomiting		
kidney yang vacuity weakness																						
Yin vacuity		Liver kidney yin vacuity	Liver kidney yin vacuity	Liver kidney yin vacuity	Little moisture-crimson	Scanty or peeled	Wiry thin slightly rapid	Final stage							Extremely decreased							
				Yin vacuity internal heat													Wiry thin rapid					
				Yin desiccated yang floating																		
			Liver kidney yin exhaustion		Completely peeled	Thin weak																

<sup>2</sup> Cause of disease -- Western : The series of sign and symptoms come about from decreased liver function and increased pressure in the portal vein

<sup>3</sup> For all patterns the spleen can be seen to have a slight to medium degree of enlargement



Pattern	Psycho-Emotional	Face	Formal body	Taste in mouth	Limb temp.	Fever	Dry mouth	Thirst with intake of fluid	Jaundice	Puffy swelling	Bleeding Nose / gums	Spider mole?	Liver Palms	Urination	Bowels	Formula
Contentious binding of Water & qi	Suddenly have uneven breathing and unable to prostrate	As usual	Robust	Bland	Maybe no warmth	-	-	-	+	-	-	-	-	Slightly hard to solve ?	Slightly hard to solve	Shi zao wan, zhou (?) che wan, kong xian dan lu shi shen yan wan
Qi stagnation damp obstruction	Dizziness with lack of strength	Dull & stagnant	Slightly thin	Bland		-	-	-	-	-	-	-	-	Short & rough	Slightly sloppy	Chai hu shu gan san + ping wei san, wei ling san
Spleen vacuity damp encumbrance	Dizziness, fatigued, lack of strength	Yellow dark & gloomy	Emaciated	Bland	No warmth	-	-	-	-	+	-	-	-	scanty	Sloppy	Si jun zi tang + si ling san
Cold damp encumbering spleen	Fatigue of essence-spirit, fear of (temerity?) cold (怯寒), laziness to move (揽东)			Sticky	Cold	+	-	-	+	+	+	+	-			Shi pi yin
Damp heat brewing	Vacuity vexation with palpitations	黄暗血缕 红痣 yellow-dark —— reddish mole	Emaciated	Oppressively hot, bitter taste, & dry	Heat in the heart of the palms and soles	+	-	-	+	+	++	+	-	Red, rough, & scanty	Constipated or sloppy grimy	Zhong man fen xiao wan, zhou(?) che wan, yin chen si ling san
Heat distress blood spillage	Suddenly large quantities of vomiting blood and blood in the stools (下血)					+	-	-	+	+	+	+	-			Large amounts of blood
Heat clouding the pericardium	Spirit in a stupor (神识昏迷)??					-	-	-	-	-	-	++	-			Constipated or grimy sloppy
Liver spleen blood stasis	Body fatigue , lack of strength of, vexation and Severe propensity to anger (剧烈易怒)	Dark black, many times blood tinged brown lips	Passable (?) (尚可)	Possible bitter taste	maybe no warmth	-	+	-	-	-	-	++	Short and red	Yellow color	Zhou che wan	
Liver spleen stasis repletion			Emaciated		No warmth	-	-	-	-	+	-	+			+	Tiao ying yin, ge xia zhu yu tang
Spleen yang vacuity weakness	Spirit fatigue, shortness of breath, laziness to talk	Greenish-yellow	Emaciated	Bland	No warmth	-	-	-	-	+	-	+	Clear white, short, scanty, & difficult ?	Sloppy	Fu zi li zhong tang + wu ling san, fu zi li ling tang	
kidney yang vacuity weakness	Spirit fatigue, body is cold, hips and legs are sore and weak	_____ ? white , dark black			cold	-	-	-	-	+	-	+			+	Ji sheng shen qi tang + fu zi li zhong tang
Liver kidney yin vacuity	A lack of nutrition and anemia is shown (??): Vacuity vexation with palpitations, many times they develop a type (?) of neuritis, or angular stomatitis	Dark, gloomy stagnant , green-blue, purple, or malar flush	Emaciation, (匙状甲) skin rough	Little fluids or maybe bitter taste	Vexing heat in the five hearts	-	+	-	-	-	+	+	+	Short and scanty	Maybe constipated	Liu wei di huang tang + si ling san
Yin vacuity internal heat						+	+	+	-	-	+	+	+			Mai wei di huang tang
Yin desiccated yang floating						-	+	-	-	-	+	+	+			San jia di huang tang

Liver kidney yin exhaustion	Clouded spirit					-	+	-	-	-	+	+	+			San jia di huang tang
-----------------------------------	----------------	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	-----------------------

Formula Name	Pattern	Medicinal Ingredients
Shi zao wan	Water qi contending-bind (?)	Da zao, gan sui, da ji, yan hua ( <b>IF there is high fever, heart disease, or ulcerating sores (??) emitting blood this Rx is prohibited</b> ) [Note: same for the following 3 Rx.'s]
zhou (?) che wan		Da huang, gan sui, da ji, qian niu zi, shang lu, da fu pi zi, chen xiang, yu li ren, hu po, xi ???
kong xian dan		Bai jie zi, gan sui, da ji
lu shi shen yan wan		Er chou, (sheng) jiang zhi, da zao, hong tang (sugar)
Chai hu shu gan san + ping wei san	Qi stagnation damp obstruction	Cang zhu, hou po, chen pi, gan cao, chai hu, chi shao, chuan xiong, xiang fu, zhi ke, mu xiang, sha ren, fu ling, bai zhu
wei ling san		Cang zhu, hou po, chen pi, ze xie, xiang fu, (da) fu pi ?, che qian zi, dong gua pi, mao gen
Si jun zi tang + si ling san	Spleen vacuity damp encumbrance	Dang shen, fu ling, bai zhu, ze xie, zhu ling, che qian zi
Shi pi yin	Cold damp encumbering spleen	Fu zi, gan jiang, gan cao, fu ling, bai zhu, hou po, huo xiang, cao guo, mu gua, da fu zi, sheng jiang, da zao
Zhong man fen xiao wan	Damp heat brewing	Dang shen, fu ling, bai zhu, gan cao, ban xia, chen pi, huang qin, hou po, zhi shi, sha ren, jiang huang, zhi mu, ze xie, gan jiang
zhou(?) che wan,		Da huang, gan sui, da ji qian niu zi, ( <b>Only use Offensive precipitation temporarily to reduce edema, but precipitation is the correct Tx</b> )
yin chen si ling san		Yin chen, zhi zi, huang bai, fu ling, zhu ling, ze xie, hou po, huang lian
xi jiao di huang tang	Heat distress blood spillage	Xi jiao, sheng di, chi shao, mud an pi
An gong niu huang wan	Heat clouding the pericardium	Niu huang, xi jiao, zhu sha, ___ ? xiang, mei pian, zhen zhu, xiong huang, shan zhi, huang qin, huang lian, yu jin, jin bo (gold leaf) is placenta ?? (金箔为衣),?
zhi bao dan		Niu huang, xi jiao, zhu sha, ___ ? xiang, dai nao, hu po, xiong huang, an xi xiang, jin yin gen
Zhou che wan	Liver spleen blood stasis	Da huang, gan sui, da ji, qian niu zi (
Tiao ying yin,	Liver spleen stasis repletion	Dang gui, chi shao, bai shao, chuan xiong, yuan hu (?), da huang, bing lang, chi fu ling, chen pi, e zhu, qu mai, xi xin, rou gui, gan cao, sang (bai) pi, fu pi, ting ling zi
ge xia zhu yu tang		Tao ren, hong hua, dang gui, chi shao, dan shen, san leng, e zhu, xiang fu, zhi ke
Fu zi li zhong tang + wu ling san	Spleen yang vacuity weakness	Fu zi, gan jiang, dang shen, bai zhu, fu ling, zhu ling, ze xie, che qian zi, huang qi
fu zi li ling tang		Fu zi, gan jiang, gui zhi, fu ling pi, jiao bai zhu, hou po, ze xie, da fu pi
Ji sheng shen qi tang	kidney yang vacuity weakness	Shu di, shan zhu yu, fu ling, mud an pi, ze xie, fu zi, rou gui, niu xi, che qian zi, ba ji tian, hu lu ba, lu jiao, zi he che
fu zi li zhong tang		Fu zi, gan jiang, dang shen, bai zhu, gan cao
Liu wei di huang tang + si ling san	Liver kidney yin vacuity	Shu di, shan zhu yu, shan yao, fu ling, mu dan pi, ze xie, bai zhu, dang gui, zhu ling, bai shao, niu xi, che qian zi, qi guo, he shou wu
Mai wei di huang tang	Yin vacuity internal heat	Shu di, shan zhu yu, shan yao, fu ling, mu dan pi, ze xie, bai zhu, dang gui, zhu ling, bai shao, mai men dong, wu wei zi, yuan shen
San jia di huang tang	Yin desiccated yang floating	Shu di, shan zhu yu, shan yao, fu ling, mu dan pi, ze xie, gui ban, bie jia, mu li
San jia di huang tang	Liver kidney yin exhaustion	Shu di, shan zhu yu, shan yao, fu ling, mu dan pi, ze xie, gui ban, bie jia, mu li, nu zhen zi, han lian cao



Remarks	
<b>Sign</b>	<b>Medicinals to add or subtract</b>
Scanty urination	+ che qian zi, ze xie, zhu ling, bing lang, hua shi, ting li zi
Loose Stools (?) Sloppy?	- dang gui, chai hu; + bai bian dou, shan yao, chao gu ya (?), mai ya, dang shen
Constipation	+ da huang
Nausea & Vomiting	+ chen pi, ban xia
Spitting upflow of clear fluids (?)	+ ban xia, gan jiang
Tongue fur is greasy & white	+ cang zhu
Thirsty	+ xuan shen, mai men dong, shi hu
Slight fever	+ yin chai hu, qing hao, di gu pi
Nose & teeth emitting blood (?)	+ sheng di, mao gen, mud an pi, shi hu, xian he cao, zhi bie jia - tao ren, hong hua, san leng, e zhu
Ascites	+ chuan jiao mu, hu lu ba, ma bian cao, che qian zi, dong gua pi
Ascites with severe blue veins revealed on the abdomen	+ ma bian cao, shui hong hua zi
Liver & spleen enlarged	+ bie jia, mu li, san leng, e zhu, yu jin, tao ren, hong hua, (double the dose of dan shen)?
Liver & spleen enlarged and hard	+ bie jia, mu li
Distorted engorgement of the esophageal veins which have ruptured and are emitting blood (?)	+ han lian cao, xian he cao
<b>The basic Formula for treating Cirrhosis of the Liver is : xia yu xue tang – dan shen, dang gui, dang shen, huang qi, sheng di, tao ren, zhi da huang, shan jia, bie jia, di bie chong</b>	
<b>Signs:</b>	<b>Medicinals to add</b>
Blood plasma albumin levels are reduced, ascites, and many times a one-sided thick tongue fur	Bai zhu, tai zi shen, huang qi, (double dose?), yu jin, zhi shi, xiang fu
Liver cell necrosis, liver yin internal damage (?), Excessive urination, Tongue is dry red lightly (?) peeled	Bie jia, (double dose), shi hu, mai men dong
Liver function damaged	Mu dan pi,

<sup>i</sup> Translator believes this should be short & clear.